

## Smlouva o dílo č. 79/2019

uzavřená dle zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník (dále jen „občanský zákoník“) a dle zákona č. 121/2000 Sb., o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „autorský zákon“)

### **Moravian-Silesian Tourism, s.r.o.**

se sídlem: Vítkovická 3335/15, Moravská Ostrava, 702 00 Ostrava  
IČO: 02995832  
DIČ: CZ02995832  
kterou zastupuje: Mgr. Martin Radvan, jednatel

(dále jen „objednatel“)

a

### **Leemon Concept, s. r. o.**

se sídlem: Náměstí Svobody 1, 738 01 Frýdek-Místek  
IČO: 278 50 463  
DIČ: CZ27850463  
zapsaná ve veřejném rejstříku u Krajského soudu v Ostravě oddíl C vložka 31595  
kterou zastupuje: Martin Tošenovský, jednatel společnosti  
bankovní spojení: ██████████  
kontaktní osoba: Lenka Sanitříková

(dále jen „poskytovatel“)

uzavírají níže uvedeného dne, měsíce a roku tuto smlouvu (dále jen „smlouva“).

### **Preamble**

Tato smlouva se uzavírá na základě provedeného zadávacího řízení veřejné zakázky zadávané objednatelem pod názvem „**Vytvoření informační brožury o mikroregionech**“ (dále jen „**veřejná zakázka**“). Smlouva je uzavírána v souladu s nabídkou poskytovatele a rozhodnutím objednatele jako zadavatele o výběru nejvhodnější nabídky.

Veřejná zakázka je realizována v rámci projektu „Kulturní a přírodní dědictví pro rozvoj Polsko-Českého pohraničí 'Společné dědictví'“, z Programu Interreg V-A Česká republika - Polsko, prioritní osa 2.

### **I.**

#### **Předmět a účel smlouvy**

1. Předmětem této smlouvy je kompletní zpracování a dodání Informačních brožur o mikroregionech (dále také jen „dílo“) a dále závazek objednatele za řádně a včas provedené dílo zaplatit poskytovateli sjednanou cenu.

2. Předmětem veřejné zakázky je kompletní zpracování a dodání brožur mikroregionů, tj. o Moravskoslezském kraji s přesahem do Polska, včetně atraktivních fotografií, poutavých textů, překladů, grafiky, tisku a distribuce zadavateli. Publikace bude obsahovat předem stanovené turistické atraktivity nacházející se na podporovaném území projektu, určené zadavatelem. **Podrobnější specifikace zakázky viz příloha č. 1 této smlouvy.**
3. Poskytovatel předá zpracované dílo v listinné podobě a v elektronické podobě.
4. Poskytovatel je povinen respektovat připomínky objednatele a jeho požadavky na kvalitu díla v průběhu plnění předmětu této smlouvy.
5. **Dodavatel je povinen dodržet všechna pravidla publicity Programu Interreg V-A Česká republika – Polsko. Dodavatel se bude řídit aktuální metodikou Programu.**

## II.

### Doba a místo plnění

1. Doba plnění je stanovena nejpozději **do 29. 3. 2019**. Nejpozději poslední den této lhůty bude dílo předáno v konečné verzi objednateli.
2. Místem předání všech výstupů plnění této smlouvy je sídlo objednatele.
3. Dílo je provedeno, je-li dokončeno bez vad, předáno objednateli a objednatelem bez výhrad převzato. Objednatel není povinen dílo převzít, jestliže nebude způsobilé sloužit svému účelu vyplývajícímu z čl. I. této smlouvy. O předání a převzetí díla bude pořízen písemný protokol, ve kterém objednatel prohlásí, zda dílo bez výhrad přebírá.

## III.

### Cena a platební podmínky

1. Objednatel je povinen zaplatit poskytovateli cenu v době sjednané v této smlouvě. Objednatel se touto smlouvou zavazuje zaplatit zhotoviteli za provedení díla smluvně stanovenou cenu ve výši: 197 920 Kč bez DPH (slovy: sto devadesát sedm tisíc devět set dvacet korun českých).
2. K uvedené ceně bude připočteno DPH ve výši příslušné sazby. Cena díla je stanovena ve výši 239 483,20 Kč s DPH (slovy: dvě stě třicet devět tisíc čtyři sta osmdesát tři korun českých a dvacet haléřů).
3. Platba za dílo bude provedena bezhotovostním převodem na základě poskytovatelem vystavené faktury. Poskytovatel má právo vystavit fakturu nejdříve dnem řádného dokončení, předání díla objednateli a jeho převzetí objednatelem bez výhrad, vše v souladu s platnými ustanoveními této smlouvy.
4. Faktura (včetně zálohové faktury) musí obsahovat tyto údaje: označení poskytovatele a objednatele a jejich adresy, IČO, DIČ, číslo smlouvy, číslo faktury, den odeslání a den splatnosti faktury, datum zdanitelného plnění, označení peněžního ústavu a číslo účtu, na který má platit, fakturovanou částku s vyčleněním DPH, rozpis poskytnutých dodávek, **název a číslo projektu (název: Kulturní a přírodní dědictví pro rozvoj Polsko-**

**Českého pohraničí 'Společné dědictví', reg. č.:**  
**CZ.11.2.45/0.0/0.0/16\_021/0000760)** razítko a podpis zhotovitele.

5. Lhůta splatnosti faktury je 45 dnů a začíná běžet dne následujícího po dni jejího doručení objednateli. Faktura se platí bezhotovostním převodem ve prospěch bankovního účtu druhé smluvní strany.
6. Dnem zaplacení ceny za dílo se pro účely této smlouvy rozumí den odepsání ceny z účtu objednatele. Uvedená cena zejména zahrnuje odměny za poskytnutí všech práv duševního vlastnictví dle čl. V.
7. V případě, že faktura nebude mít stanovené náležitosti nebo bude obsahovat nesprávné údaje, je objednatel oprávněn zaslat ji ve lhůtě splatnosti zpět k doplnění, aniž se tak dostane do prodlení se splatností; lhůta splatnosti počíná běžet znovu od obdržení náležitě doplněné či opravené faktury objednatelem.

#### **IV. Odpovědnost za vady**

1. Poskytovatel odpovídá za to, že poskytnuté dodávky a výstupy z nich mají vlastnosti stanovené touto smlouvou, tj. zejména byly zpracovány způsobem, který odpovídá účelu této smlouvy v odpovídající odborné kvalitě. Poskytovatel poskytuje objednateli na předané výstupy záruku po dobu 12 měsíců.
2. V případě, že objednatel zjistí vady plnění je poskytovatel povinen v záruční době tyto vady odstranit do 7 kalendářních dnů. S ohledem na charakter zjištěných vad je objednatel oprávněn stanovit poskytovateli lhůtu delší.
3. Poskytovatel odpovídá za vady poskytnutých dodávek a výstupů z nich zjištěné při jejich předání nebo v průběhu trvání této smlouvy.
4. Odmítne-li poskytovatel odstranit vady, případně neodstraní-li je ve stanoveném termínu, je objednatel oprávněn odstranit vady sám nebo prostřednictvím třetího subjektu a náklady s tím spojené vyúčtovat poskytovateli. Poskytovatel je povinen takto vyúčtované náklady objednatele uhradit ve lhůtě 21 dnů od doručení faktury poskytovateli. Odstraněním vad se rozumí i zajištění požadovaných výstupů jiným dodavatelem.

#### **V. Práva duševního vlastnictví**

1. Poskytovatel se zavazuje, že při poskytnutí dodávek neporuší práva třetích osob, která těmto osobám mohou plynout z práv k duševnímu vlastnictví, zejména z autorských práv a práv průmyslového vlastnictví, že je plně oprávněn disponovat s právy, které touto smlouvou postupuje na objednatele, nebo k jejichž užití poskytuje objednateli dle této smlouvy licenci a zavazuje se za tímto účelem zajistit řádné a nerušené užívání výstupů poskytnutých dodávek objednatelem, včetně případného zajištění dalších souhlasů a licencí od autorů děl v souladu s autorským zákonem popř. od nositelů jiných práv duševního vlastnictví v souladu s právními předpisy. Poskytovatel se zavazuje, že

objednateli uhradí veškeré náklady, výdaje, škody a majetkovou i nemajetkovou újmu, které objednateli vzniknou v důsledku porušení povinností dle předchozí věty.

2. Je-li výsledkem činnosti poskytovatele dle této smlouvy anebo součástí předaného díla výtvar, který je předmětem práv autorských, práv souvisejících či předmětem práv pořizovatele k jím pořízené databázi, a nejde přitom ve smyslu odst. 4 tohoto článku o dílo anebo jeho části vytvořené jako zaměstnanecké dílo (dále pro účely tohoto článku souhrnně jen „předměty ochrany podle autorského zákona“), náleží od okamžiku předání díla dle této smlouvy objednateli pro území celého světa včetně České republiky výhradní neomezené právo k užití těchto předmětů ochrany podle autorského zákona, a to na dobu trvání práva k předmětům ochrany podle autorského zákona, resp. na zákonnou dobu ochrany. Poskytovatel touto smlouvou poskytuje objednateli oprávnění k výkonu uvedeného výhradního práva k užití předmětů ochrany podle autorského zákona (licence) bez časového, územního a množstevního omezení a pro všechny způsoby užití. Objednatel je oprávněn předměty ochrany podle autorského zákona užit v původní nebo jiným zpracované či jinak změněné podobě, samostatně nebo v souboru anebo ve spojení s jiným dílem či prvky. Oprávnění k užití předmětů ochrany podle autorského zákona získává objednatel jako převoditelná s právem podlicence a dále postupitelná. Postoupení licence nebo její části na třetí osobu nevyžaduje souhlas poskytovatele a objednatel není povinen postoupení licence nebo její části na třetí osobu poskytovateli oznamovat. Toto právo objednatel k předmětům ochrany podle autorského zákona se automaticky vztahuje i na všechny nové verze, úpravy a překlady předmětů ochrany podle autorského zákona dodané poskytovatelem. Objednatel není povinen výše uvedenou licenci využít. Poskytovatel dále poskytuje objednateli právo upravovat a/nebo překládat předměty ochrany podle autorského zákona, včetně práva objednatel zadat provedení těchto úprav a/nebo překladů třetím osobám. Dohodou smluvních stran se stanoví, že cena za užití předmětů ochrany podle autorského zákona dle tohoto odstavce je součástí ceny předmětu plnění.
3. Je-li výsledkem činnosti poskytovatele dle této smlouvy anebo součástí předaného díla výtvar, který může být předmětem majetkových práv, vyjma v předchozích odstavcích tohoto článku a odst. 4 tohoto článku uvedených předmětů chráněných podle autorského zákona a předmětů průmyslového vlastnictví požívajících zvláštní ochrany, přičemž jde zejména o know-how či nezapsaná označení (dále pro účely tohoto článku souhrnně jen „ostatní předměty duševního vlastnictví“), převádí poskytovatel na objednatel od okamžiku předání díla veškerá práva k ostatním předmětům duševního vlastnictví. Objednatel je oprávněn zejména ostatní předměty duševního vlastnictví neomezeně využívat na území celého světa včetně České republiky. Toto právo objednatel k ostatním předmětům duševního vlastnictví se automaticky vztahuje i na všechny nové verze a úpravy ostatních předmětů duševního vlastnictví dodaných poskytovatelem. Poskytovatel je o takovémto výtvaru povinen objednatel neprodleně informovat. Poskytovatel rovněž poskytuje objednateli právo upravovat a modifikovat ostatní předměty duševního vlastnictví, včetně práva objednatel zadat vývoj a provedení těchto úprav a modifikací třetím osobám. Dohodou smluvních stran se stanoví, že cena za užití ostatních předmětů duševního vlastnictví dle tohoto odstavce je součástí ceny předmětu plnění.
4. Je-li výsledkem nebo součástí díla i zaměstnanecké či kolektivní dílo, které je předmětem autorských práv, práv souvisejících s právem autorským či práv pořizovatele k jím pořízené databázi, poskytovatel jako zaměstnavatel či osoba, z jejíhož podnětu a pod jejímž vedením je dílo vytvářeno a pod jejímž jménem je dílo uváděno na veřejnost, ke dni předání díla dle této smlouvy postupuje právo výkonu majetkových práv k dílu na objednatel, přičemž výše odměny za postoupení je již zahrnuta v ceně předmětu plnění. Objednatel se tím stává ve vztahu ke všem částem díla i dílu jako celku vykonavatelem

autorských práv majetkových v pozici zaměstnavatele se všemi souvislostmi včetně oprávnění vyplývajících z omezení osobnostních práv původních autorů v plném rozsahu dle § 58 autorského zákona, přičemž právo výkonu majetkových práv autorských získává objednatel jako dále postupitelné. Objednatel je tak především oprávněn dílo i jeho části bez dalšího sám jakýmkoli způsobem užít v původní, zpracované či jinak změněné podobě a udělit třetím osobám oprávnění (licenci) k výkonu práva dílo a jeho části užít. Objednatel je dále oprávněn nehotové anebo nedostatečně podrobné části díla dokončit, a to bez ohledu na podmínky podle ustanovení § 58 odst. 5 autorského zákona. Poskytovateli ani původním autorům nenáleží nárok na přiměřenou dodatečnou odměnu podle ustanovení § 58 odst. 6 autorského zákona. Objednatel je oprávněn dílo anebo jeho části zveřejnit, upravovat, zpracovávat včetně překladu, spojit s jiným dílem, zařadit do díla souborného a uvádět je na veřejnost pod vlastním jménem, včetně oprávnění objednatele zadat vývoj a provedení těchto úprav a modifikací třetím osobám.

## **VI.**

### **Smluvní pokuta, úrok z prodlení**

1. Poskytovatel je povinen uhradit objednateli smluvní pokutu
  - a) v případě, že poskytovatel neprovede předmět smlouvy ve lhůtě dle čl. II odst. 1, je povinen zaplatit objednateli smluvní pokutu ve výši 0,1 % z ceny za dílo bez DPH za každý i započatý den prodlení.
  - b) v případě, neodstranění vad plnění ve lhůtě dle čl. IV. odst. 2 ve výši 1.000 Kč za každý jednotlivý případ;
  - c) v případě porušení povinností dle čl. V. ve výši 10.000 Kč za každý jednotlivý případ.
2. V případě prodlení objednatele se zaplacením faktury poskytovatele je poskytovatel oprávněn požadovat úroky z prodlení v zákonné výši z dlužné částky za každý den prodlení.
3. Ujednáním o smluvní pokutě není dotčen nárok objednatele na náhradu škody a na řádné dokončení plnění předmětu smlouvy a odstranění vad.

## **VII.**

### **Ukončení smlouvy**

1. Smluvní vztah vzniklý na základě této smlouvy lze ukončit těmito způsoby:
  - a) odstoupením od smlouvy:
    - i. za podmínek uvedených v občanském zákoníku,
    - ii. v případech, které si smluvní strany ujednaly dále v tomto článku smlouvy,
  - b) dohodou smluvních stran,
  - c) výpovědí.
2. Objednatel je oprávněn odstoupit od smlouvy v případě:



- a) že řádně uplatní u poskytovatele své požadavky nebo připomínky v průběhu poskytování dodávky a poskytovatel je bez vážného důvodu neakceptuje nebo podle nich nepostupuje.
  - b) že poskytovatel plní předmět smlouvy jinou osobou, než kterou deklaroval ve své nabídce podané v rámci zadávacího řízení předcházejícího uzavření této smlouvy.
3. Poskytovatel je oprávněn odstoupit od smlouvy v případě prodlení objednatele se zaplacením ceny za plnění předmětu smlouvy objednatelem delším než 15 dní.
  4. Poskytovatel není oprávněn odstoupit od smlouvy z důvodů uvedených § 2382 občanského zákoníku.
  5. Účinky odstoupení od smlouvy nastávají okamžikem doručení písemného projevu vůle odstoupit od této smlouvy druhé smluvní straně.
  6. Odstoupením od smlouvy není dotčen případný nárok na náhradu škody.
  7. Práva a povinnosti smluvních stran dle čl. V, případně další, z jejichž povahy je zřejmé, že mají být zachována i po skončení účinnosti této smlouvy, zůstávají zachována i ukončení této smlouvy.

#### **VIII. Závěrečná ustanovení**

1. Tuto smlouvu lze měnit nebo doplňovat pouze formou písemných dodatků, podepsaných oprávněnými zástupci smluvních stran na jedné listině.
2. Obě smluvní strany podpisem této smlouvy vylučují, aby nad rámec jejich výslovných ustanovení byla jakákoliv jejich práva či povinnosti dovozovány z dosavadní či budoucí praxe zavedené mezi smluvními stranami, resp. ze zvyklostí zachovávaných obecně či v odvětví týkajícím se předmětu této smlouvy.
3. Poskytovatel převzal na sebe nebezpečí změny okolností po uzavření této smlouvy, a proto mu nepřísluší domáhat se práv uvedených v § 1765 a § 2620 odst. 2 občanského zákoníku.
4. Smluvní strany se dohodly, že objednatel je podle ust. § 1895 a násl. občanského zákoníku oprávněn práva a povinnosti z této smlouvy nebo z její části převést jakékoliv třetí osobě. Poskytovatel s postoupením této smlouvy souhlasí. Postoupení této smlouvy je vůči poskytovateli účinné okamžikem, kdy mu objednatel postoupení smlouvy oznámí.
5. Dle § 2e zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě je zhotovitel osobou povinnou spolupůsobit při výkonu finanční kontroly. Zhotovitel se zavazuje umožnit zaměstnancům nebo zmocněncům poskytovatele dotace, Ministerstvu pro místní rozvoj, Ministerstvu financí, auditnímu orgánu, Evropské komisi, Evropskému účetnímu dvoru, Nejvyššímu kontrolnímu úřadu a dalším oprávněným orgánům státní správy vstup do objektů a na pozemky dotčené projektem a jeho realizací a kontrolu dokladů souvisejících s projektem.
6. Tato smlouva nabývá účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv zřízeném na základě zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění, jehož správcem je Ministerstvo vnitra ČR. Objednatel se zavazuje k uveřejnění této smlouvy v registru smluv



postupem dle § 5 zákona o registru smluv bez zbytečného dokladu po jejím uzavření.

7. Poskytovatel souhlasí se zveřejněním této smlouvy, především na profilu zadavatele a v Registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv.
8. Objednatel je povinen archivovat veškerou dokumentaci týkající se projektu do 31.12. 2027. Pokud jiný zákon určí pro určité dokumenty dobu delší než je stanovená pro Program, partner archivuje dokumenty po dobu a způsobem určeným tímto zákonem.
9. Tato smlouva je vyhotovena ve 4 výtiscích, z nichž 1 obdrží poskytovatel a 3 obdrží objednatel.
10. V případě sporu má přednost text smlouvy v českém jazyce.
11. Rozhodným právem pro uzavření této smlouvy je právo země sídla objednatele.

Příloha č. 1: Specifikace zakázky

Ve Frýdku-Místku dne

V Ostravě dne

Za poskytovatele:

Za objednatele

## Specifikace zakázky

### Obecné parametry publikace:

- 12 stran publikace + obálka (**tzn. 16 stran včetně obálky**)
- 4 jazyčná publikace – 7 000 ks verze ČR/PL, 3 000 ks verze DE/GB
- Formát A5 na výšku
- Vnitřní část – papír křída mat 170g, barevnost 4/4, CMYK, povrchová úprava Lak,
- Obálka – papír křída mat 350 g, barevnost 4/4, CMYK, povrchová úprava Lamino mat jednostranně
- Vazba 1 – šitá (po delší straně formátu, dvě skobičky)

### Obsah publikace:

1. První strana - titulka
2. Druhá (vnitřní strana obálky) a třetí strana -> obrázek mapy s vyznačenými atraktivitami
3. Čtvrtá strana – úvodní text o projektu (dodá zadavatel), QR kódy a legenda k mapě
4. Pátá strana – popis mikroregionu (Moravskoslezského kraje) + informace o mapování přístupnosti atraktivit (dodá zadavatel).
5. Strana 6 – 15 – popis jednotlivých atraktivit s fotografiemi, uspořádané do 4 kategorií (Kulturní dědictví, Přírodní dědictví, Aktivní odpočinek a Akce).
6. Strana 16 – zadní strana obálky

### Fotografie:

- v rámci zakázky bude dodáno **30 fotografií** atraktivit, akcí obsažených v publikaci. Z dodaných fotografií budou dále spolu se zadavatelem vybrány fotografie, které se použijí do publikace. Fotografie musí být kompozičně zaměřeny tak, aby lákaly potencionální návštěvníky především na přírodní, kulturní a tradiční dědictví regionů zapojených do projektu. Fotografie budou využity pro propagaci v této brožuře, případně v jiných tiskovinách nebo na internetu (včetně sociálních sítí).

1. Fotografie musí být pořízeny minimálně full frame zrcadlovkou o rozlišení minimálně 21 MPx, tedy 5616 x3744 obrazových bodů.

2. Zvláštní důraz bude kladen na prokreslenost, kompozici a barevné podání fotografií. Nevhodné jsou zejména fotografie obsahující tyto prvky:

- a. sbíhání /kácení/ linií u fotografovaných architektonických objektů.
- b. fotografie s malým dynamickým rozsahem / rozsah jasů od nejsvětějšího k nejtmavšímu bodu/.
- c. viditelná vinětace objektivu na fotografii.
- d. fotografie s vysokou barevnou aberací / vykazující velkou barevnou vadu na okrajových částech hlavního objektu/.
- e. fotografie obsahující velké množství digitálního šumu díky špatným světelným podmínkám
- f. fotografie, které budou vykazovat špatné zaostření.



3. Zadavatel požaduje, aby veškeré fotografie, na kterých se nacházejí osoby, byli vypořádány „Smlouvou o použití fotografie“ – tzv. model release.
4. Fotografie budou předány ve formátu JPG a TIFF.

**Text:**

- text musí být zajištěn profesionálním copywriterem
- seznam 30 vybraných atraktivit níže (po dohodě s dodavatelem je možné počet atraktivit ještě upravit)
- publikace bude obsahovat max. 12 NS textu

**Grafika:**

- grafika bude v souladu s jednotným vizuálem projektu, který bude poskytnut zadavatelem a rovněž v souladu s podmínkami povinné publicity Programu projektu (<http://www.cz-pl.eu/zakladni-informace-o-programu/propagace>)
- loga (partnerů, projektu i programu) budou poskytnuta zadavatelem
- v rámci grafických prací bude součástí prací také úprava obrázku mapy podporovaného území, který bude dodavatelé dodán ve formátu .psd. Dodavatel bude mít za úkol upravit barvy obrázku, zvýraznit území mikroregionu a zaznačit do mapy jednotlivé atraktivity pomocí pinů

**Překlady:**

- překlady budou zajištěny kvalifikovanými překladateli do polského, anglického a německého jazyka. Jedno provedení brožury bude česko-polské a druhé německo-anglické.

**Počet výtisků:**

10 000 výtisků -> 7 000 ks – cz/pl + 3 000 ks – de/en

## Seznam atraktivit

**Kulturní dědictví**

1. Dolní Vítkovice
2. Štramberk
3. Zámek Hradec nad Moravicí
4. Úzkokolejka Osoblaha
5. Důl Michal
6. Tatra Kopřivnice
7. Zámek Kunín
8. Areál čs. opevnění Hlučín - Darkovičky
9. Zámek Linhartovy
10. Zamek Piastowski w Raciborzu

**Přírodní dědictví**

1. NPP Landek
2. Jeseníky - Praděd
3. Beskydy - Lysá hora
4. Krajina břidlice
5. Sopky na Bruntálsku
6. Rudy Raciborskie



### **Aktivní odpočinek**

1. Pustevny
2. Malá Morávka + Karlov
3. Bílá v Beskydech
4. Slezská Harta - letní sporty
5. Hlučínská šterkovna
6. Meandry Odry - Kajakowy Szlak Odry spływy kajakowe

### **Akce**

1. Colours of Ostrava
2. Beats for Love
3. Grand Prix Zlatá Tretra
4. Mezinárodní hudební festival Leoše Janáčka
5. Dny NATO
6. Gastrofestival
7. TrofeoNiké
8. Reggae Festiwal Wodzisław Śląski